

Betlejem polskie 149, 106/861-870

Państwowy Teatr Ludowy w Nowej Hucie, dyrektor: Giżycki Henryk, kier. literacki: Cyganik Henryk

Autor: Rydel Lucjan (1870-1918)

Reżyseria: Giżycki Henryk

Asystent reżysera: Stesłowicz Barbara

Opieka artystyczna: Dąbrowski Bronisław

Scenografia i kostiumy: Napiórkowski Józef

Choreografia: Tomasik Jacek

Opracowanie muzyczne: Lis Ewa

Muzyka do tańca Śmierci i Diabła: Szczerba-Kanik Jolanta

Inspicjent: Wysocka Dorota

Sufler: Brączek Alicja

Obsada [uwzględniono obsadę premiery i tylko te zmiany obsadowe, które są uwidocznione na zamieszczonych tu fotografiach z nieco późniejszych przedstawień]:

Maciek – Szozda Jerzy

Stach – Wojciechowski Krzysztof / Hojda Jerzy

Jasiek – Krawczyk Janusz / Samogranicki Zbigniew / Chrenkoff Włodzimierz

Kuba – Horawa Zbigniew

Walek – Górecki Krzysztof

Wojtek – Późniak Tomasz

Franek – Jaskulski Marian

Bardos – Klucznik Zdzisław

Aniołowie – Biela Jolanta, Bilińska Dagmar, Lipowska Teresa Monika, Wilkówna

Zdzisława

Żyd – Zaorski Ryszard / Kozak Andrzej / Braszka Jerzy A.

Herod – Gazdeczka Andrzej

Kanclerz – Bednarz Aleksander

Podskarbi – Dzieszkiński Adam

Marszałek – Bułka Władysław

Arcykapłan – Witkiewicz Kazimierz

Hetman – Ulewicz Wacław / Bijałd Lech

Królowa – Wiśniowska Maja

Śmierć – Lesiak Jadwiga / Leśniak-Jankowska Jadwiga

Diabeł – Strama Jacek / Kozak Andrzej

Chór – Czuprynówna Bogusława, Horecka Eugenia, Krzyżanowska Bożena, Lis Katarzyna,

Stesłowicz Barbara, Swaryczewska Wanda, Wietrzny Hanna, Gorzowski Zbigniew, Górecki

Krzysztof, Horawa Zbigniew, Jaskulski Marian, Klucznik Zdzisław, Kozak Andrzej, Krawczyk

Janusz, Krzywdziak Jan, Późniak Tomasz, Różański Piotr, Sadek Adam, Szozda Jerzy

Twardowski – Różański Piotr

Dziadek – Klucznik Zdzisław

Mieszczka – Stesłowicz Barbara

Chłopka Świętokrzyska – Rutkowska Krystyna

Wieśniaczka – Horecka Eugenia

Krawiec – Późniak Tomasz

Piekarz – Zaorski Ryszard

Kuśnierz – Bułka Władysław

Szawc – Kozak Andrzej

Stolarz – Krzywdziak Jan

Kowal – Gazdeczka Andrzej

Kazimierz Wielki – Witkiewicz Kazimierz

Jagiełło – Nowicki Janusz R.

Jadwiga – Bilińska Dagmar

Sobieski – Dzieszyński Adam
Konfederat barski – Ulewicz Wacław
Kosynier – Różański Piotr
Legionista Dąbrowskiego – Bednarz Aleksander
Ułan z 1831 roku – Górecki Krzysztof
Powstańcy z 1863 – Giżycki Henryk, Wietrzny Hanna
Mieszczka z Poznańskiego – Czuprynówna Bogusława
Matka Boska – Lis Katarzyna
Św. Józef – Brzeziński Jan
Górale – Swaryczewska Wanda, Sadzik Adam, Strama Jacek
Kujawiacy – X X X
Krakowiacy – Biela Jolanta, Krzyżanowska Bożena, Lesiak Jadwiga, Wiśniowska Maja,
Gorzowski Zbigniew, Jaskulski Marian, X X X
Oraz... Uczniowie Szkoły Muzycznej I st. w Nowej Hucie

Premiera: 21.12.1979

Galeria:

Afisz

Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)

Opis: afisz w dwóch wariantach kolorystycznych

Plakat

Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)

Autor: Tylman Ryszard

Fotografie:

1. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Scena zbiorowa: Kosynier – Jankowski Wacław, Ułan z 1831 – Górecki Krzysztof,
Mieszczka z Poznańskiego – Czuprynówna Bogusława, Matka Boska – Lis Katarzyna,
Święty Józef – Brzeziński Jan, NN, Jadwiga – Bilińska Dagmar, Jagiełło – Nowicki Janusz
R., w głębi powyżej Anioły – NN, NN
Fot. Jaruga Jerzy
2. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Anioł – NN, Twardowski – Jankowski Wacław, Diabeł – Kozak Andrzej, Anioł – NN
Fot. Jaruga Jerzy
3. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Diabeł – Kozak Andrzej, Herod – Gazdeczka Andrzej, Śmierć – Leśniak-Jankowska
Jadwiga
Fot. Jaruga Jerzy
4. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Herod – Gazdeczka Andrzej, Diabeł – Kozak Andrzej, Śmierć – Leśniak Jankowska
Jadwiga
Fot. Jaruga Jerzy
5. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)

Scena zbiorowa, Jasełka; na pierwszym planie poniżej: NN, rola nieust. – Gazdeczka Andrzej, Jedna z Chóru – Krzyżanowska Bożena, Jeden z Chóru – Szozda Jerzy, Jedna z Chóru – Swaryczewska Wanda, NN, Jedna z Chóru – Horecka Eugenia; na drugim planie powyżej: Anioł – Wilkówna Zdzisława, Walek – Górecki Krzysztof, Franek – Jaskulski Marian, Wojtek – Późniak Tomasz, Stach – Wojciechowski Krzysztof, Kuba – Horawa Zbigniew, Anioł – Lipowska Teresa Monika, NN, Bardos – Klucznik Zdzisław
Fot. Łagocki Zbigniew

6. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Kancierz – Bednarz Aleksander, Herod – Gazdeczka Andrzej, Podskarbi – Dzieszkiński Adam, Hetman – Bijałd Lech
Fot. Jaruga Jerzy
7. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Krakowiak – Gorzowski Zbigniew, Arcykapłan – Witkiewicz Kazimierz, Krakowiak – Jaskulski Marian
Fot. Łagocki Zbigniew
8. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Żyd – Braszka Jerzy A., Franek – Jaskulski Marian
Fot. Jaruga Jerzy
9. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Kancierz – Bednarz Aleksander
Fot. Łagocki Zbigniew
10. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Na pierwszym planie: Maciek – Szozda Jerzy, za nim: Kuba – Horawa Zbigniew, Jasiek – Krawczyk Janusz (?), Franek – Jaskulski Marian, Stach – Hojda Jerzy, Bardos – Klucznik Zdzisław, Walek – Górecki Krzysztof
Fot. Jaruga Jerzy
11. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Anioły – Lipowska Teresa Monika, Omąkowska Iwona, Wilkówna Zdzisława
Fot. Jaruga Jerzy
12. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Żyd – Braszka Jerzy A., Franek – Jaskulski Marian
Fot. Jaruga Jerzy
13. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Żyd – Kozak Andrzej, Diabeł – Strama Jacek
Fot. Łagocki Zbigniew
14. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Kuśnierz – Bułka Władysław, Kowal – Gazdeczka Andrzej, Krawiec – Późniak Tomasz, Stolarz – Krzywdziak Jan, Piekarz – Bijałd Lech
Fot. Jaruga Jerzy
15. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Marszałek – Bułka Władysław, Kancierz – Bednarz Aleksander, Herod – Gazdeczka Andrzej, Podskarbi – Dzieszkiński Adam, Hetman – Bijałd Lech, NN
Fot. Jaruga Jerzy

16. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Diabeł – Kozak Andrzej, Herod – Gazdeczka Andrzej
Fot. Jaruga Jerzy
17. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Scena zbiorowa, na pierwszym planie: Maciek – Szozda Jerzy, Jasiek – Chrenkoff
Włodzimierz, NN, Walek – Górecki Krzysztof, Bardos – Klucznik Zdzisław, Kuba –
Horawa Zbigniew, Franek – Jaskulski Marian, Stach – Hojda Jerzy; w głębi Anioły (aktorki
niezident., prawdop. uczennice szkół nowohuckich)
Fot. Jaruga Jerzy
18. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Scena zbiorowa, w głębi, przodem: Mieszczka z Poznańskiego – Czuprynówna
Bogusława, Anioł – Biela Jolanta (?), Sobieski – Dzieszkiński Adam, Kazimierz Wielki –
Witkiewicz Kazimierz, Matka Boska – Lis Katarzyna, Święty Józef – Brzeziński Jan,
Jadwiga – Bilińska Dagmar, Jagiełło – Nowicki Janusz R., Anioł – Wilkówna Zdzisława
Fot. Łagocki Zbigniew
19. Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Jadwiga – Bilińska Dagmar, Jagiełło – Nowicki Janusz R.
Fot. Łagocki Zbigniew

Czytelnia:

- 1) Program teatralny
Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Oprac. graf.: Bujas-Szozda Barbara
Opis: kwadratowa książeczka 12 nienumerowanych stron + miękka okładka +
dwustronnie drukowana wkładka w obsadę (programy i wkładki wydrukowano w
różnych wersjach kolorystycznych)
- 2) Zapowiedź premiery
Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Opis: jednostronnie zadrukowany druk ulotny – jedna kartka
- 3) Scenariusz suflerski
Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Opis: skoroszyt opisany jako egzemplarz suflera, zawierający 56 jednostronnie
zapisanych kart A4 + nieliczbowaną kartę tytułową, maszynopis bez ingerencji
odręcznych
- 4) Nuty
Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
Opis: opracowanie muzyczne Jolanty Szczerby-Kanik na dwoje skrzypiec, wiolonczelę,
klarnet, trąbkę i kontrabas:
- partytury tańców: Mazur (10 stron), Krakowiak (14 stron), Zbójnicki (10 stron)
- partytury piosenek i kolęd do „Jasełek”, razem 8 stron; kolejno: N^o 1 - „Żydzie, Żydzie”,
N^o 2 - „Kaczka pstra” (brak utworów N^o 3 i 4), N^o 5 - „O, ja biedny dziad”, N^o 6: „Rzemieślnicy”,
N^o 7 - „... [słowo nieczyt.] pasterze”, N^o 8A – wstęp do „Bóg się rodzi”, N^o 8B – wstęp do „Gdy się
Chrystus rodzi”, N^o 8C – wstęp do „Lulajże Jezuniu” (brak N^o 9), N^o 10 – „Pójdźmy wszyscy”

5) Recenzje (wycinki prasowe):

1. Morawiec Elżbieta, Recepta na teatr popularny, Życie Literackie 1980 nr 8 (24.02)
Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
2. Sinko Grzegorz, „Betlejem polskie” po czterdziestu latach, Teatr 1980 nr 5 (02.03)
Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
3. Bobbé Izabella, „Betlejem polskie” L. Rydla, Słowo Powszechne 1980 nr 24 (31.01)
Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
4. Kielak Ewa, Ludowa pastorałka, Trybuna Ludu 1980 nr 55 (05.03)
Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
5. Darkiewicz Wiesław rozmawia z Giżyckim Henrykiem], „Gramy i to, co łączy się z misteriami, herodami...”, Za i Przeciw 1980 nr 51/52 (brak daty)
6. B.B., Wokół dyskusji nad „Betlejem polskim” Lucjana Rydla w Teatrze Ludowym, Słowo Powszechne 1982 nr 25 (25.03)
Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)
7. Serwis informacyjny – teatr, Dziennik Polski 1989 nr 297 (21.12)
Betlejem polskie, reż. Giżycki Henryk, premiera: 21.12.1979 (149, 106/861-870)

Indeks tytułowy

Betlejem polskie (149, 106/861-870)

Indeks osobowy

B.B. (149, 106/861-870)
Bednarz Aleksander (149, 106/861-870)
Biela Jolanta (149, 106/861-870)
Bijałd Lech (149, 106/861-870)
Bilińska Dagmar (149, 106/861-870)
Bobbé Izabella (149, 106/861-870)
Braszka Jerzy A. (149, 106/861-870)
Brączek Alicja (149, 106/861-870)
Brzeziński Jan (149, 106/861-870)
Bujas-Szozda Barbara (149, 106/861-870)
Bułka Władysław (149, 106/861-870)
Chrenkoff Włodzimierz (149, 106/861-870)
Cyganik Henryk (149, 106/861-870)
Czuprynówna Bogusława (149, 106/861-870)
Darkiewicz Wiesław (149, 106/861-870)
Dąbrowski Bronisław (149, 106/861-870)
Dzieszyński Adam (149, 106/861-870)
Gazdeczka Andrzej (149, 106/861-870)
Giżycki Henryk (149, 106/861-870)
Gorzowski Zbigniew (149, 106/861-870)
Górecki Krzysztof (149, 106/861-870)
Hojda Jerzy (149, 106/861-870)

Horawa Zbigniew (149, 106/861-870)
Horecka Eugenia (149, 106/861-870)
Jaruga Jerzy (149, 106/861-870)
Jaskulski Marian (149, 106/861-870)
Kielak Ewa (149, 106/861-870)
Klucznik Zdzisław (149, 106/861-870)
Kozak Andrzej (149, 106/861-870)
Krawczyk Janusz (149, 106/861-870)
Krzywdziak Jan (149, 106/861-870)
Krzyżanowska Bożena (149, 106/861-870)
Lesiak Jadwiga (149, 106/861-870)
Leśniak-Jankowska Jadwiga (149, 106/861-870)
Lipowska Teresa Monika (149, 106/861-870)
Lis Ewa (149, 106/861-870)
Lis Katarzyna (149, 106/861-870)
Łagocki Zbigniew (149, 106/861-870)
Morawiec Elżbieta (149, 106/861-870)
Napiórkowski Józef (149, 106/861-870)
Nowicki Janusz R. (149, 106/861-870)
Pożniak Tomasz (149, 106/861-870)
Różański Piotr (149, 106/861-870)
Rutkowska Krystyna (149, 106/861-870)
Rydel Lucjan (149, 106/861-870)
Sadzik Adam (149, 106/861-870)
Samogranicki Zbigniew (149, 106/861-870)
Sinko Grzegorz (149, 106/861-870)
Stesłowicz Barbara (149, 106/861-870)
Strama Jacek (149, 106/861-870)
Swaryczewska Wanda (149, 106/861-870)
Szczerba-Kanik Jolanta (149, 106/861-870)
Szozda Jerzy (149, 106/861-870)
Tomasik Jacek (149, 106/861-870)
Tylman Ryszard (149, 106/861-870)
Ulewicz Wacław (149, 106/861-870)
Wietrzny Hanna (149, 106/861-870)
Wilkówna Zdzisława (149, 106/861-870)
Wiśniowska Maja (149, 106/861-870)
Witkiewicz Kazimierz (149, 106/861-870)
Wojciechowski Krzysztof (149, 106/861-870)
Wysocka Dorota (149, 106/861-870)
Zaorski Ryszard (149, 106/861-870)

Słowa kluczowe: Teatr Ludowy, Kraków, Nowa Huta, przedstawienia, dokumentacja, ludzie teatru, kultura, rozrywka